Billy Interview - 2025_07_20, Teil 2 - Talmud Jmmanuel, Speicherbänke, Srut, Ban Srut

https://www.youtube.com/watch?v=tqsayImcM0s

[0:00] **Michael**

«Bei genügend Fähigkeiten und dem notwendigen Wissen können solche Informationen in Bezug auf eigene frühere Persönlichkeiten auch durch einen hypnotischen Zustand abgerufen werden.». [Seite LVII]

"With sufficient capabilities and the necessary knowledge, such information concerning one's former personalities can also be called up through a hypnotic state.". [Page CVI]

[0:13] **Billy**

Ja.

Yes.

[0:14] **Michael**

Ist das in Form von Selbsthypnose oder?

Is that in the form of self-hypnosis or?

[0:17] **Billy**

Ja, in der Regel ist es Selbsthypnose, aber du kannst auch mit jemanden, der sich mit Hypnose auskennt usw. usf., mit dem kannst du reden, du kannst ihm erklären wie, was und wo und wann nachher in der Hypnose von ihm die Informationen kommen, die man gerne wissen würde. Aber das ist nicht sehr weitläufig.

Yes, as a rule it's self-hypnosis, but you can also talk to someone who has expertise in hypnosis and so on, you can talk to them, you can explain to them how, what and where and when afterwards, in hypnosis, the information one would like to know will come from the hypnotist. But that's not very extensive.

[0:50] **Michael**

Ja, das können anscheinend nur sehr wenige, diese…

Yes, apparently only very few people are able to do that, this...

[0:53] **Billy**

Ja. Das ist auch nicht sehr weitläufig.

Well, yes. That's also not very extensive.

[0:57] **Michael**

Was meinst du damit?

What do you mean by that?

[0:59] **Billy**

Dass zum Beispiel ein ganzes Leben wiedergegeben werden könnte und so.

That, for example, a whole life could be reproduced and that kind of thing.

[1:04] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:05] **Billy**

Da können einzelne Sachen einfach wiedergegeben werden, praktisch als Erinnerung, hypnotische Erinnerungen und so.

It's just that only individual aspects can be brought forth, practically as a recollection, hypnotic recollections and suchlike.

[1:16] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:17] **Billy**

Und um das wird ein Theater gemacht, vielfach wird das Theater um es nur wegen dem Geld gemacht.

And there's a fuss about that, often the fuss is only made about it because of the money.

[1:24] **Michael**

Ja, diese ...

Yes, these ...

[1:25] **Billy**

Und da wird erlogen und betrogen, nach Strich und Faden, denn in Wirklichkeit ist das äusserst selten, dass das wirklich passiert.

And they lie and cheat, by the skin of their teeth, because in reality, it's extremely rare that this really happens.

[1:37] **Michael**

Ja. Also, diese Reinkarnationstherapie, wo Leute diese Rückführung haben, das ist ...

Yes. In other words, this reincarnation therapy, where people are regressed, that's ...

[1:43] **Billy**

Ja, das ist In der Regel ist das nichts als Lug und Betrug.

Yes, that's As a rule, it's nothing but lies and deceit.

[1:47] **Michael**

Gut, okay. Du schreibst, auf der nächsten Seite, ...

Well, okay. You write, on the next page, ...

[1:53] **Billy**

… Aber es ist einfach die Möglichkeit da, das kann gemacht werden, und es wird in seltensten Fällen gemacht, wo ein bestimmter, wie soll man sagen, ein bestimmter Grund dafür vorhanden ist.

... But there's just the possibility, it can be done, and it's done in the rarest of cases, where there's a specific, how shall one put it, a specific reason for it.

[2:09] **Michael**

Ja. Vielleicht in seltenen Fällen.

Yes. Maybe in rare cases.

[2:15] **Billy**

Ja, und in der Regel ist das nichts anderes als hypnotische Rückführungen in die Vergangenheit usw. usf., nichts als Lug und Betrug.

Yes, and as a rule it's nothing else than hypnotic regressions into the past etc. etc., which is nothing but lies and deceit.

[2:26] **Michael**

Ja. Wer sich selbst evolutioniert und entwickelt, da kann das dann eben passieren, dass aus dem Untergrund ...

Yes. If someone is evolutionising and developing themselves, then it can happen that from deep inside ...

[2:36] **Billy**

Bei ihm selbst, ja, bei ihm selbst, dass Erinnerungen aufkommen, und zwar nicht hypnotisch, sondern einfach so, dadurch, dass er sich selbst unter Kontrolle hat, sich selbst sagt, «Ich muss das jetzt erfahren, wie es war oder wie es sein könnte.» usw. usf., um etwas zu wissen, was das Resultat aus dem sein wird, was er tun wird. Und dann ist es möglich, dass es bei ihm selbst aufkommen kann, aber auch das ist eine Seltenheit, dass so etwas gemacht wird, so dass es, wie soll ich sagen, fast nicht vorhanden ist.

In themselves, yes, in themselves, that recollections come up, and this is not hypnotic, but just like that, through the fact that they have themselves under control, saying to themselves, "I have to experience this now, how it had been or how it could be." etc. etc., to know something that will be the result of what he/she shall do. And then it's possible that it can come up in one’s self, but that's also a rarity, that something like that is done, to the point where it's, how shall I put it, is almost non-existent.

[3:26] **Michael**

Ja, es sind nur wenige, die so weit evolutionieren.

Yes, it's only a few people who evolutionise that far.

[3:29] **Billy**

Ja. Und die, die es könnten, die machen es nicht.

Yes. And the ones who are able to, don't do it.

[3:33] **Michael**

Ja.

Yes.

[3:34] **Billy**

Weil sie es nicht nötig, ganz einfach, weil sie es nicht nötig haben.

Because they don't need it, quite simply because they don't need it.

[3:38] **Michael**

Ja, ich finde, es bringt ja auch wenig.

Yes, I don't think it's of much use.

[3:44] **Billy**

Sie leben gegenwärtig und sie leben für die Zukunft, sie leben fürs Lernen, fürs Weitergehen, fürs Evolutionieren und nicht für das, was früher noch war.

They live in the present and they live for the future, they live for the learning, for the moving on, for the evolutionising and not for what used to be in the past.

[3:55] **Michael**

Ja, weil ich das sowieso nicht ändern kann.

Yes, because I can't change that anyway.

[3:58] **Billy**

Ja, das kannst du genausowenig Du kannst nichts ändern, was du gestern gemacht hast, das ist so, das kannst du nicht ändern, das kannst du nicht ändern, das kann ich nicht, das kann kein Mensch.

Yes, you can't do that either You can't change anything you did yesterday, that's the way it is, you can't change it, you can't change it, I can't change it, no human being can.

[4:11] **Michael**

Ja. Ja, daher, die Zukunft ist wichtiger als die Vergangenheit.

Yes. Yes, that's why the future is more important than the past.

[4:15] **Billy**

Da musst du nur die Schöpfung ansehen, in der Natur, was dort geht und läuft, es kann nicht geändert werden, es ist abgelaufen, es ist passiert, es hat sich so und so ergeben, das kannst du nicht mehr rückgängig machen.

You just have to look at the Creation, in nature, what's going on and what's happening, it can't be changed, it's expired, it's happened, it happened this or that way, you can't undo it anymore.

[4:34] **Michael**

Ja. Ja, das ist das Tolle bei den Tieren, die leben ganz im Moment und machen sich da jetzt keine Gedanken mehr um gestern oder vorgestern.

Yes. Yes, that's the amazing thing about the animals, they live completely in the moment and don't worry any longer about yesterday or the day before yesterday.

[4:46] **Billy**

Richtig.

Right.

[4:47] **Michael**

So Ja, okay, es ist natürlich…

Like this Yes, okay, it's natural...

[4:50] **Billy**

Sie nehmen es einfach so, genau wie der Mensch das machen sollte, jedes Tier nimmt die Sache so, jedes Getier, jede Lebensform, auch Pflanzen, jede Pflanze nimmt es so, wie es passiert.

They just take it like that, just like the human being should, every animal takes it that way, every other creature, every life form, plants too, every plant takes it as it happens.

[5:06] **Michael**

Ja.

Yes.

[5:09] **Billy**

Ja, und wenn sie sich ändert, dann ändert sich das und das kannst du nicht mehr rückgängig machen, das geht vorwärts, also es evolutioniert.

Yes, and if circumstances change, then it will adapt and you can't undo it, it moves forward, i.e. it evolutionises.

[5:21] **Michael**

Ja. Das hier, ja, das ist so eine kurze Zusammenfassung [Seite LVIII], wo du das mit den unterschiedlichen Stadien, da schreibst du, «Mensch = Bewusstes Bewusstsein, Materie = Energiebewusstsein, Pflanzen = Impulsbewusstsein, Fauna = Instinktbewusstsein.».

Yes. This here, yes, this is sort of a short summary [page CVIII], where you describe the different stages, you write, "human being = conscious consciousness, material = energy-consciousness, plants = impulse-consciousness, fauna = instinct-consciousness.".

[5:43] **Billy**

Ja.

Yes.

[5:45] **Michael**

… Das ist Ich wollte das nur erwähnen, das ist sehr, sehr hilfreich, finde ich, dass alles hat Bewusstsein…

... That's I just wanted to mention it, that's very, very helpful, I think, that everything has consciousness...

[5:52] **Billy**

Alles hat das Bewusstsein.

Everything has the consciousness.

[5:54] **Michael**

Auch die Materie.

Even the material.

[5:55] **Billy**

Ja, auch eine Materie, auch ein Stein, auch das Metall oder sonst irgendeine Materie hat ihr Bewusstsein.

Yes, also a material, also a stone, and also metal or any other material has its own consciousness.

[6:04] **Michael**

Ja.

Yes.

[6:05] **Billy**

Nur ist das ganz anders, es ist von einem Instinktbewusstsein oder ein Gefühlsbewusstsein oder ein Wahrnehmungsbewusstsein, ein Empfindungsbewusstsein, ein Instinktbewusstsein, je nachdem, was es dann eben ist, ob es die Art von Lebensform ist, die Art oder die Art oder eine andere Art. Jede Form, jede Art Lebensform, und wenn ich sage Art «Lebensform», es ist nicht einfach etwas, was sich selbst bewegt, fortbewegt, was man eigentlich für «Lebensformen» gebraucht, sondern was wir «tot» nennen, die «tote» Materie, aber auch das ist eine Lebensform, ein Stein ist auch eine Lebensform, nur redet man dort nicht von Lebensform, das kann man jetzt noch nicht, weil der Mensch das nicht versteht.

Except it's completely different, it's of the kind of an instinctive consciousness or a feeling consciousness or a perceptual consciousness, a consciousness of fine creation-energetical perception, a consciousness of instinct, whichever it is, whether it's this kind of life form, that kind or that kind or another kind. Any form, any kind of life form, and when I say kind of “life form”, it's not just something that moves on its own, moves around, how one actually refers to a “life forms”, but also what we refer to as “dead”, the “dead” material, but that is also a life form, a stone is also a life form, except one doesn't refer to it as a life form, one can't do that yet, because the human being doesn't understand it.

[7:10] **Michael**

Ja.

Yes.

[7:11] **Billy**

Es ist aber wirklich eine Lebensform, und wenn ich von Lebensform rede, dann meine ich nur diejenigen, die sich selbst bewegen können. Selbst bewegen kann sich zum Beispiel eine Mücke oder eine Fliege oder ein Vogel oder sonst irgendetwas, das ist eine Lebensform, eine wilde Lebensform. Auch die anderen sind, auch ein Grashalm ist eine Lebensform, aber du kannst den Menschen nicht beibringen, dass das eine Lebensform ist, vorderhand kannst du das nicht erklären, weil sie das noch nicht begreifen. Also auch das ist eine Lebensform, das einfach liegt, wie ein Mineral oder sonst irgendetwas, das in einem Stein drinnen ist, Gold oder Eisen oder Zinn oder was es eben ist oder der Stein selbst oder das Mineral selbst usw. usf., auch das ist eine Lebensform. Aber du kannst dem Menschen nicht, wenigstens heutzutage, in ein paar hundert Jahren kannst du ihm das eventuell einmal klarmachen, dass auch das ein Lebensform ist, aber heute kannst du das noch nicht, du musst nach dem gehen, was heute verstanden wird, nicht nach dem, was in 300, 400 oder 800 Jahren verstanden wird.

It really is a life form, though, and when I mention life form, then I only mean those that can move by themselves. For example, a mosquito can move on its own or a fly or a bird or whatever, that's a life form, a wildlife form. The others are too, even a blade of grass is a life form, but you can't make the human beings learn that this is a life form, for the time being you can't explain that because they don't grasp it yet. Therefore, the object that simply lies there is also a life form, like a mineral or something that's inside a stone, gold or iron or tin or whatever it is or the stone itself or the mineral itself etc. etc., that's also a life form. But you can't, at least nowadays, tell the human being in a few hundred years you might eventually be able to make him/her realise, that this too is a life form, but you can't do that today, you have to go by what is understood today, not by what will be understood in 300, 400 or 800 years.

[8:38] **Michael**

Ja.

Yes.

[8:40] **Billy**

Und eines musst du in Betracht ziehen, der Mensch, der ist eine von den Lebensformen, die zwei Bewusstseins haben, er hat das Bewusstsein von der Schöpfung, von der Lebensenergie, das macht ja beim Menschen das Bewusstsein und das Unbewusstsein, das Unterbewusstsein oder wie du das nennen willst. Und dann hat der Mensch aber noch, neben dem hat er noch, das materielle Bewusstsein und das materielle Unterbewusstsein, was das Tier wiederum nicht hat, was sich in dieser Art und Weise nicht bewusst evolutioniert.

And one thing you have to observe and consider, the human being is one of the life forms that have two consciousnesses, they have the consciousness of the Creation, of the life energy, that establishes the consciousness and the unconsciousness in the human being, the subconsciousness or whatever you want to call it. Besides that, the human being also has the material consciousness and the material subconsciousness, something the animal in turn does not have, the animal, which is not consciously evolutionising in this kind and wise.

[9:39] **Michael**

Ja, das schreibst du hier als Bewusstes Bewusstsein.

Yes, you write that here as conscious consciousness.

[9:43] **Billy**

Ja, das ist Bewusstes Bewusstsein, Bewusstes Unterbewusstsein oder Unbewusstes, das, was von der Schöpfungslebensenergie herkommt, zusammen mit der Schöpfungsenergie, die den Körper belebt und die Organe und alles zusammen. Und besonders ist allein das, was materiell ist, das materielle Bewusstsein und Unbewusstsein, was der Mensch hat. Und das haben nur Menschenformen, menschenähnliche Formen, menschengleiche Formen usw. usf., aber nicht Tiere, nicht Getier oder sonstige andere Lebensformen, kein Fisch, kein Vogel, keine Schlange, kein Wurm, keine Zecke.

Yes, that's conscious consciousness, conscious subconsciousness or unconsciousness, that which is derived from the Creation-life-energy, together with the Creation-energy, which enlivens the body and the organs and everything together. And the only thing that is special is the material part, the material consciousness and unconsciousness which the human being has. And only human forms, human-like forms, have this, human-identical forms etc. etc., but not animals, not other creatures or other life forms, not fish, birds, snakes, worms, or ticks.

[10:42] **Michael**

Also auf der einen Seite ist das materielle Bewusstsein…

All right, then, one part is the material consciousness...

[10:48] **Billy**

Richtig, was physisch ist.

Right, something that is physical.

[10:52] **Michael**

Ja.

Yes.

[10:53] **Billy**

Das ist physisch, ein materielles Bewusstsein und materielles Unbewusstsein, das ist das, was physisch erschaffen wird, und das andere ist, was schöpfungsenergetisch ist, also schöpfungslebensenergetisch, weil das fähig ist die Evolution zu betreiben, die Evolution durchführen, die Evolution machen usw. usf.

That's physical, a material consciousness and material unconsciousness, that is what is generated as physical, and the other is what is Creation-energetic, meaning Creation-life-energetic, because that is capable of undertaking the evolution, carry out the evolution, do the evolution etc. etc.

[11:24] **Michael**

Und da gibt es auch die Unterscheidung, Bewusstsein, Unbewusstes und Unterbewusstes.

And there's also the distinction between consciousness, the unconscious and the subconscious.

[11:29] **Billy**

… Richtig, ein Bewusstes Bewusstsein und Unbewusstes Unterbewusstsein, und bewusst in dem Sinn, dass es eben mit dem eigentlichen Bewusstsein der Schöpfungsenergie, der Schöpfungslebensenergie zusammenwirkt, …

... Right, a conscious consciousness and unconscious subconsciousness, and conscious in the sense that it acts in parallel with the actual consciousness of the Creation-energy, of the Creation-life-energy, ...

[11:55] **Michael**

Ja, die...

Yes, the...

[11:57] **Billy**

… genau, wie das materielle, das physische Bewusstsein und Unterbewusstsein zusammenwirken, die gehören zusammen, die kannst du nicht trennen.

... just like the material, the physical consciousness and subconsciousness working in tandem, they belong together, you can't separate them.

[12:09] **Michael**

Ja, das materielle Bewusstsein und das schöpfungsenergetische, die bedingen sich...

Yes, the material consciousness and the Creation-energetic consciousness depend on each other...

[12:16] **Billy**

Das sind zwei verschiedene Sachen, zwei grundverschiedene Sachen.

These are two different things, two fundamentally different things.

[12:20] **Michael**

Ja, aber sie beeinflussen sich gegenseitig, oder nicht?

Yes, but they influence each other, don't they?

[12:24] **Billy**

Nein, die beeinflussen einander nicht.

No, they don't influence each other.

[12:27] **Michael**

Ah, okay.

Ah, okay.

[12:29] **Billy**

Die beeinflussen einander wirklich nicht.

They really don't influence each other.

[12:32] **Michael**

Es ist dann einfach, dass die Erfahrungen...

Then it's simply that the experiences...

[12:36] **Billy**

Der Mensch lernt durch sein Denken, durch seine Bemühungen vom Denken und überträgt das ins materielle Bewusstsein und überträgt es zugleich ins Schöpfungslebensenergiebewusstsein.

The human being learns through their thinking, through their efforts from thinking and it is transferred into the material consciousness and at the same time it’s transferred into the consciousness of the Creation-life-energy.

[12:57] **Michael**

Ja.

Yes.

[12:58] **Billy**

Er überträgt es also in zwei Formen, überträgt es also auf zwei verschiedene Bewusstseinsformen, auf das physische, das, was ihm entsteht, wenn er Mensch wird, wenn er geboren wird, wenn er gezeugt wird und sich das entwickelt, und zugleich eben in das Schöpfungsenergie seitige Bewusstsein, zugleich wird das auch dorthin übertragen. Das kannst du dir so vorstellen, wenn du zwei Tonbänder hast, da wird das überspielt und das überspielt und beides gleichzeitig vom Gleichen.

So he/she transmits it into two forms, transfers it to two different forms of consciousness, to the physical, the part which evolves in him/her when they become human beings, when they are born, when they are conceived and that part develops, and at the same time into the Creation-energy side of consciousness, it is also transferred there at the same time. You can imagine it like this, if you have two tapes, there's recording onto this one and recording onto that one and both at the same time from the same source.

[13:50] **Michael**

Ja. Wir sprachen ja vorhin von den Speicherbänken, ist das auch übertragen in diese, dass nur das Positive in diese Speicherbänke Du hast ja gesagt, es wird nur das Positive...

Yes. We were talking about the storage-banks earlier, is it also transferred to these banks, that only the positive is transferred into these storage-banks You said that only the positive...

[14:09] **Billy**

Über die Speicherbänke trägst du gar nichts ein, das trägt das Schöpfungslebensenergiebewusstsein in die Speicherbänke ein.

You don't enter anything into the storage-banks, it's the Creation-life-energy consciousness that records into the storage-banks.

[14:24] **Michael**

Ah, das ist ein weiterer Schritt, könnte man sagen. Okay.

Ah, that's another step, one might say. Okay.

[14:27] **Billy**

Ja.

Yes.

[14:29] **Michael**

Und eben, jetzt verstehe ich, dass materielle Bewusstsein löst sich dann halt auf, aber das Schöpfungslebensenergiebewusstsein bleibt bestehen.

And exactly, now I understand, the material consciousness then just dissolves, but the Creation-life-energy consciousness remains.

[14:37] **Billy**

Das bleibt bestehen und entwickelt sich weiter, wir nennen es, «es verarbeitet es», das, was aufgenommen wurde, verarbeitet es, wir haben da keinen anderen Begriff dafür, den du den Menschen beibringen kannst.

That remains and continues to evolve, we call it, “it processes it/works it out”, what's been taken in, it processes it, we don't have any other term for it that you can teach the human beings.

[14:54] **Michael**

Ja.

Yes.

[14:55] **Billy**

Ich nenne es einfach, es wird «verschafft» [bereitgestellt].

I just call it, it's “made available/provided”.

[14:58] **Michael**

Ja.

Yes.

[14:59] **Billy**

Aber das kannst du den Menschen nicht sagen, da musst du einen anderen Begriff nehmen, den sie verstehen, und dann sagt man einfach, schlichtweg «verarbeiten», …

But you can't tell it like that to the human beings, you have to use another term which they will understand, and then one simply says, outright “process”, ...

[15:09] **Michael**

Ja.

Yes.

[15:10] **Billy**

… oder, ja, speichernd verarbeiten.

... or, yes, processing by storing.

[15:14] **Michael**

Ja. Ja, ich denke es ist leichter zu verstehen, wenn man es aus der Sicht der Schöpfung sieht, dass die evolutionieren will…

Yes. Well, I think it's easier to understand, if one looks at it from the perspective of the Creation, that the Creation wants to evolutionise...

[15:26] **Billy**

Ja, das kannst du aber nicht aus Sicht der Schöpfung den Menschen beibringen, du musst es ihnen so erklären, dass sie es verstehen, und sie sind noch nicht so weit, Michael, dass sie es verstehen, wenn du von der Schöpfung redest, «Die Schöpfung macht das, dieses und jenes.». Du musst es ihnen so erklären, dass sie das verstehen, dass sie das aufnehmen können und in sich innen verschaffen, und ihren Verstand dazu gebrauchen können, dass sie es aufarbeiten können.

Well, but you can't teach that to the human beings from the perspective of the Creation, you have to explain it to them in a way that they understand it, and they're not ready yet, Michael, to understand it, if you talk about the Creation, “The Creation does this, that and the other.” You have to explain it to them in a way that they understand it, that they can take it in and make it available in themselves, and use their intellect to work it out.

[16:02] **Michael**

Ja.

Yes.

[16:04] **Billy**

Und das können sie nicht, wenn du einfach von der Schöpfung redest, «Die Schöpfung macht das und dieses und jenes in dem und dem Rahmen usw. usf.», du musst ihnen das so erklären, wie wenn du ein kleines Kind belehrst.

And they can't, if you're just talking about the Creation, "The Creation does this and that and the other in such and such a framework, etc., etc.", you have to explain it to them like you're teaching a little child.

[16:19] **Michael**

Ja.

Yes.

[16:21] **Billy**

Es geht nicht anders.

There's no other way.

[16:24] **Michael**

Gut. Haben wir noch fünf Minuten?

Good. Do we still have five minutes?

[16:26] **Billy**

Ja, ja.

Yes, yes.

[16:27] **Michael**

Okay. Als nächstes schreibst du über Srut und Ban-Srut [Seite LIX], das ist sowohl weiblich als auch männlich.

Okay. Next, you write about Srut and Ban-Srut [page CX], that's for both female and male.

[16:37] **Billy**

Das ist weiblich und männlich.

That's for both female and male.

[16:39] **Michael**

Ja, also das ist jetzt, also wenn eine Frau, den Weisheitstitel Srut erlangt…

Yes, so that's now, well, when a woman attains the title of wisdom Srut...

[16:46] **Billy**

Ja, wir nennen das einfach Titel, …

Well, we just give it a title, ...

[16:49] **Michael**

Ja.

Yes.

[16:50] **Billy**

… das ist ein Doktor oder Professor oder wie du es nennen willst.

... that's a doctor or professor or whatever you want to call it.

[16:55] **Michael**

Ja, aber Ptaah hat ja auch eine Prüfung dafür abgelegt, wenn ich das richtig verstanden habe, das ist nicht so, dass man einfach, «Oh, jetzt ist er Srut.».

Yes, but Ptaah also took an exam for it, if I've understood it correctly, it's not that you just, "Oh, now he is Srut.".

[17:03] **Billy**

Nein, da wird auch geprüft.

No, they're also testing for it.

[17:06] **Michael**

Ja. Ja, schon wie eine Prüfung.

Yes. Well, it's like an exam.

[17:08] **Billy**

Und das ist, wie soll ich es dir sagen, das ist eigentlich eine natürliche Regel, die selbst in der Fauna und Flora vorkommt, wo, den Umständen, die existieren, sich die Pflanzen, Fauna oder Flora, es ist gleich, welche Art Wesen es ist, ob es faunisch oder floral ist, sich dem anpasst, was

And that is, how should I put it to you, that's actually a natural rule, which even occurs in fauna and flora, where, according to the circumstances that exist, the plants, fauna or flora, it doesn't matter what kind of being it is, whether it's faunal or floral, adapts to what nature provides, based on the

die Natur bringt, anhand des Klimas, denn das bestimmt ja, was sich ergibt in der Natur, aussen in der Schöpfung.

climate, because that determines what arises in nature, outside in the Creation.

[17:52] **Michael**

Ja.

Yes.

[17:54] **Billy**

Anders geht es ja nicht, und genau dasselbe macht der Mensch, nur dass er das eben mündlich macht und schriftlich macht. Zum Beispiel ein Grashalm lernt, «Dann und dann muss ich mich so und so verhalten.» oder « verhalte ich mich so und so, wenn der Wind weht und so und diese und jene Weise.», wie der Mensch sagt, «Ich schreibe dann und dann das und das, ich lerne das und das noch und schreibe es dann nieder oder erkläre es dann usw. usf.».

There's no other way, and that's exactly what the human being does, except that they do it verbally and they do it in writing. For example, a blade of grass learns, “At this point and at that point, I have to behave in such and such a way.” or “ I behave in such and such a way when the wind blows and such and such a wise.”, just like the human being says, "I write at this point in time such and such and such, I'll still learn this and that and then write it down or explain it etc. etc.".

[18:32] **Michael**

Ja.

Yes.

[18:35] **Billy**

Und beim Tier ist es genau gleich, beim Vogel ist es genau gleich, beim Fisch ist es genau gleich, bei allem Getier ist es genau gleich usw. usf., es verhält sich nach dem, was vorgegeben wird. Und beim Menschen ist es derweise, was vorgegeben wird und er lernt, gibt er einfach mündlich oder schriftlich wieder, und dann trägt er halt den Titel, «Ich bin der Herr Doktor.» oder «Ich bin der Herr Professor.» usw. usf. Und sie nennen es halt, wenn es ein Höheres ist, «Das ist ein Srut.» oder «ein Ban-Srut» oder was es dann eben ist.

And it's exactly the same with the animal, it's exactly the same with the bird, it's exactly the same with fish, it's exactly the same with all other creatures, etc., etc., they behave in accordance with what is pre-given. And with the human being, it's like this, what is pre-given and what they learn, they simply reproduce orally or in writing, and then they just have the title, “I am the doctor.” or “I am the professor.” etc. etc. And they, the Plejaren, just refer to it, if it's someone higher, “That's a Srut.” or “a Ban-Srut” or whatever it is.

[19:19] **Michael**

Ja. Sfath hat die Prüfung ja nicht abgelegt, er hatte ja den Titel Ischwisch, …

Yes. Sfath didn't take the exam, he had the title Ischwisch, ...

[19:28] **Billy**

Ja.

Yes.

[19:31] **Michael**

… aber im Grunde war er auch ein Srut, nicht wahr?

... but he was basically a Srut too, wasn't he?

[19:34] **Billy**

Ja, natürlich.

Yes, of course.

[19:35] **Michael**

Ja. Er hat einfach nur diese Prüfung nicht abgelegt.

Yes. He just didn't take that exam.

[19:39] **Billy**

Ja.

Yes.

[19:40] **Michael**

Ja, okay. Weil er sich ja mit ...

Yes, okay. Because after all, he was ...

[19:43] **Billy**

Du kannst etwas lernen, du bist wissender als der wissendste Wissenschaftler, aber du nennst dich nicht Wissenschaftler.

You can learn something, you're more knowledgeable than the most knowledgeable scientist, but you don't call yourself a scientist.

[19:55] **Michael**

Ja, brauchen wir nicht drüber zu reden, aber mit Ban-Srut, ist dann halt der höchstmögliche, ich lese das ganz kurz vor, das ist leichter dann zu erklären oder zu fragen.

Yes, we don't need to talk about it, however, Ban-Srut represents the highest possible, I'll read it out very briefly, it's then much easier to explain or to ask.

[20:08] **Billy**

Das ist einfach eine Benennung, die manche haben, ja, die sie dort gebrauchen, für sie, ist das einfach der höchste Titel dann oder was dann eben ist.

That's just a designation that some of them have, well, which they use there, for them, that's just the highest title or whatever it is.

[20:22] **Michael**

Ja, es unterscheidet sich aber schon wesentlich, «Der Werdegang zum universellen Propheten und Künder ist dabei jedoch der, dass nach der endgültigen Beendigung des materiellen Lebens und Körpers des Menschen dessen Geistform» oder ‘Schöpfungsenergieform’ «in die Ebene des Hohen Rates und in die Reingeist-Ebene Arahat Athersata eingeht und weiter evolutioniert.».

Well, there is a considerable difference, "The developmental process to become a universal prophet and proclaimer is this, that after the final completion of the material life and body of the human being, his or her spirit-form” or “Creation-energy-form”, "enters into the level of the High Council and into the pure-spirit-level Arahat Athersata and further evolutionises.".

[20:47] **Billy**

Ja, aber du musst denken, Michael, das ist nichts als eine menschliche Bezeichnung. Das ist eine menschliche Bezeichnung für das und dieses und jenes, für das, für den Stand, für den Stand, für den Stand usw. usf., es ist nichts als eine menschliche Bezeichnung…

Well, but you have to think, Michael, that's nothing but a designation by human beings. That's a human denomination for this and that and the other, for this, for this state, for that state, for the other state and so on, it's nothing but a mere human expression...

[21:07] **Michael**

Ja.

Yes.

[21:08] **Billy**

… für etwas, was der Mensch gelernt hat, er hat bis daher etwas gelernt, er versteht das alles, er kann das alles usw. usf., der andere kann noch ein bisschen mehr und ja, dann nennen wir ihn halt derweise, der andere kann noch ein bisschen mehr und dann nennen wir ihn halt so.

... for something that the human being has learnt, he/she has learnt something up to that point, he/she understands all of this, he/she can do all of this, etc., etc., the other one can still do a bit more and yes, then we'll just call him or her accordingly, and another one can do even more and then we'll just call him or her something like that.

[21:26] **Michael**

Ja, das verstehe ich schon, es geht hier um diesen, was kommt jetzt eigentlich, «Durch einen Ratschluss der Reingeist-Ebene Arahat Athersata wird es dann möglich, dass diese Geistform als jemals einzige aus der Ebene Arahat Athersata via die Ebene des Hohen Rates in die materielle Welt, zurückkehrt und abermals einen Menschen belebt, der dann als jemals einziger universeller Prophet und Künder in Erscheinung tritt, um die menschlichen Lebensformen in bezug auf die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote zu belehren. Und diese Belehrung erfolgt in Form der ‘Geisteslehre’ resp. der ‘Lehre der Propheten’ resp. der ‘Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens’.». Dieses Einzige, ist das in allen Universen so, dass das oder in allen Schöpfungen?

Yes, I understand that; it's about this, what's actually coming next, "By a decision of the pure-spirit-level Arahat Athersata, it is then possible that this spirit-form, always as the only one, returns from the Arahat Athersata level, via the level of the High Council, to the material world, returns and once again animates a human being, who then appears as the always sole universal prophet and proclaimer, in order to teach the human life forms concerning the creational-natural laws and recommendations. And this instruction occurs in the form of the “spiritual teaching” – that is, the “teaching of the prophets” or the “teaching of truth, teaching of spirit, teaching of life”.". This “only one”-aspect, is it in all universes this way or in all Creations?

[22:13] **Billy**

In dieser Schöpfung ist es so, in einer anderen Schöpfung ist es wahrscheinlich anders, das weiss ich nicht.

In this Creation it's like that, in another Creation it's probably different, I don't know.

[22:20] **Michael**

Also es könnte...

So it could be...

[22:21] **Billy**

Ich bin ein Mensch dieser Schöpfung, …

I'm a human being of this Creation, ...

[22:24] **Michael**

Ja. Okay.

Yes. Okay.

[22:25] **Billy**

… und eine andere Schöpfung kann ganz andere Regeln in diesem Bezug haben, wo Menschen sind oder sonstige Lebewesen sind, die bewusstseinsmässig evolutionsfähig sind, die das ganz anders nennen, ich weiss es nicht, ich lebe in dieser Schöpfung, ich wurde in dieser Schöpfung geboren und nicht in einer fremden, ich weiss, dass es andere Schöpfungen gibt, also Universen gibt, die ausserhalb unserer sieben sind, …

... and another Creation can have completely different rules in that regard, where there are human beings or other life forms, who are consciousness-based beings capable of evolution, who call it something completely different, I don't know, I live in this Creation, I was born in this Creation and not in a foreign one, I know that there are other Creations, that is, there are universes that are outside of our seven, ...

[23:01] **Michael**

Ja.

Yes.

[23:02] **Billy**

… das weiss ich jetzt, aber wie sich dort alles verhält bei selbigen Schöpfungen, ich weiss es effektiv nicht, …

... I know that now, but how everything works there with those Creations, I don't really know...

[23:13] **Michael**

Ja, okay.

Yes, okay.

[23:15] **Billy**

… das ist mir völlig unbekannt, weil ich dort nicht gelebt habe, nie dort gelebt habe, dort keine Erfahrungen, kein Wissen sammeln konnte, nur von dieser Schöpfung.

... that's completely unknown to me, because I didn't live there, never lived there, have no experience there, could gather no knowledge, only of this Creation.

[23:31] **Michael**

Das hängt dann von dem Ratschluss von Arahat Athersata dann ab?

That depends on the advice of Arahat Athersata then?

[23:35] **Billy**

Ja, bei denen...

Yes, with those universes...

[23:37] **Michael**

Die brauchen mehr Propheten oder die brauchen mehr Künder und die brauchen vielleicht sogar gar keinen, weil es gut ist.

They need more prophets or they need more proclaimers and they might not even need one, because it's fine.

[23:44] **Billy**

Ja. Wie es dort ist und wie es sich dort verhält, da habe ich keine Ahnung, Michael.

Well, yes. What it is like there and how everything works there, I have no idea, Michael.

[23:50] **Michael**

Ja, ja.

Yes, yes.

[23:51] **Billy**

Ich weiss, wie es in diesem Universum ist, in dieser Schöpfung, in diesen Universen, wo alles gleich ist, es ist alles einheitlich, bei allen sieben ist es einheitlich, das ist…

I know how it is in this universe, in this Creation, in these universes where everything is the same, it's all equal, it's consistent in all seven, that's...

[24:09] **Michael**

Ja. Gut. Ja, da haben wir ja Heimvorteil.

Yes. Good. Well, we have the home field advantage.

[24:13] **Billy**

Ich weiss leider auch nicht, was in anderen Schöpfungen geht und läuft, die könnten völlig anders funktionieren in dieser Beziehung.

Unfortunately, I too don't know what's going on in the other Creations, they might work completely differently in this respect.

[24:21] **Michael**

Ja. Ja.

Yes. Yes.

[24:23] **Billy**

Und welche Lebensformen dort sind, das weiss ich auch nicht, …

And what life forms are there, I don't know that either, ...

[24:28] **Michael**

Ja.

Yes.

[24:29] **Billy**

… da habe ich auch keinerlei Ahnung, …

... I have no idea whatsoever about that either, ...

[24:32] **Michael**

Ja.

Yes.

[24:33] **Billy**

… da bin ich so ein Laie wie du es bist.

... I'm as much of a layman as you are in that respect.

[24:36 – 24:41] **Michael**

Ja, nein, das erklärt es schon, vielen Dank. Gut, danke fürs Gespräch.

Well, no, that explains it, thank you very much. Good, thanks for talking to me.